

出國報告（出國類別：國際會議）

赴日本札幌參加 2010 年 APEC 第一次
Health Working Group Meeting

服務機關：行政院衛生署疾病管制局

姓名職稱：簡慧儀護理師

派赴國家：日本

出國期間：99/5/31-6/3

報告日期：99/06/17

摘要

本（2010）年亞太經濟合作（APEC）衛生工作小組（Health Working Group，HWG）第一次會議於6月1日至2日假日本札幌舉辦，本次出國計畫之目的在於 1. 報告本局今年所提之新計畫案「APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control」2. 受 HWG 主席邀請於會中報告我國 H1N1 新型流感疫情防治作為。

今年 APEC 預算暨管理委員會訂定新的計畫案審查流程，因此，會中除報告外，並透過實際參與會議了解新審查制度的運作及相關決策機制。參與此次會議相關建議如下：

1. 在今年 HWG 第二次會議中將審視 HWG 3 大優先議題，建議我國將腸病毒、肝炎防治等議題提出並納入優先議題討論。
2. 建議向 APEC 秘書處或 HWG 主席提出討論有關計畫案之概念文件的排比作業及計分標準。
3. 建議本局同仁積極參與其他會員體辦理之 APEC 研討會或訓練計畫及主動爭取辦理 APEC 相關研討會。

目錄

壹、 目的.....	1
貳、 過程.....	1
一、行程表.....	1
二、會議過程.....	1
(一)開幕.....	2
(二)業務報告.....	2
(三)APEC 2010 年優先議題.....	2
(四) 2009 年衛生工作小組工作計畫報告.....	3
(五)討論 H1N1 新型流感政策.....	3
(六) 2010 年衛生工作小組工作新計畫案報告.....	3
(七)其他 APEC 工作小組之合作.....	5
(八) 其他提案.....	5
(九) 閉幕	5
參、心得與建議.....	6
肆、附錄：APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control 報告資料	

壹、目的

APEC 衛生工作小組 (Health Working Group, HWG) 會議為我國參與 APEC 相關活動中相當重要的一項會議，本 (2010) 年 APEC 第一次 HWG 會議於 6 月 1 日至 2 日假日本札幌舉辦，本次出國計畫之目的在於

1. 報告本局今年所提之新計畫案「APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control」，並於會中爭取其他會員體支持本案。
2. 受 HWG 主席 Dr. Masato Mugitani 邀請於會中報告我國 H1N1 新型流感疫情防治作為。
3. 透過實際參與會議以了解今年通過之新審查制度的運作及相關決策機制。

貳、過程

一、行程表

日期	內 容
99/5/31	啓程：台北 → 日本札幌
99/6/1-2	參與 2010 年第一次 Health Working Group Meeting (地點：Sapporo Convention Center)
99/6/3	返程：日本札幌 → 台北

二、會議過程

今年 HWG 第一次會議於 6 月 1 日至 2 日假日本札幌召開，會議開始先進行 HWG 主席交接儀式，之後由 APEC 秘書處進行相關業務報告，再由各會員體各自報告 2009 年已通過及 2010 年新提出的各項計畫案。本次會中邀請 WHO 西太平洋區署辦公室(WPRO)防疫醫師 Dr. Lee 以及受邀經濟體代表針對 H1N1 議題進行報告，並邀請生命科學創新論壇 (Life Sciences Innovation Forum, LSIF) 副

主席 Dr. Peter Sheehan 報告 LSIF 目前的工作內容及未來合作計畫。會議為期一天半，重要內容簡述如下：

(一) 開幕

HWG 主席兩年一任之任期今年到期，會中澳洲主席 Ms. Jane Halton (任期 2008-2009) 無法親自出席，由代理人致開幕詞並將 HWG 主席一職正式交接給新任日本主席 Dr. Masato Mugitani。

(二) 業務報告

由外交部派駐 APEC 劉經巖主任代表 APEC 秘書處報告，針對今年計畫案實施新的審查制度進行說明，報告指出今年申請 APEC 經費補助之會員體須先提交計畫案之「概念文件」(Concept Note)，且須有 2 個以上之 co-sponsor 會員體支持，經過 HWG 內部討論及排序後，再送到經濟暨技術合作指導委員會 (Steering Committee on Economic SOM, SCE) 進行審核，經 SCE 排定優先順序後再送至預算管理委員會 (Budget and Management Committee, BMC) 進行經費合理性審核，通過 BMC 審核之 Concept Note 方可提報完整計畫書。透過新的審查機制審核，將可提升 APEC 計畫案審查流程之透明化及效率，並更有效分配 APEC 有限經費。

此外，由於 APEC 需審視各工作小組及任務小組的成效，因此，SCE 聘任一名獨立評估員 Ms. Leanne Coombe 針對 HWG 3 大優先議題及發展成效進行內部評核，擬於 6 月 30 日前提交報告給 SCE 及 HWG 會員體參考。

(三) APEC 2010 年優先議題

2010 年 APEC 主題為 Change and Action，其工作方針為區域經濟整合、成長策略及人類安全。HWG 3 大優先議題為 (1) 強化禽流感與人類流感大流行及病媒傳染病之整備 (2) 對抗 HIV/AIDS (3) 透過衛生資訊科技之進步改善健康。主席在會中指出 HWG 3 大優先議題已實施多年，為因應目前新興傳染病的多樣性及嚴重性，應該重新討論優先議題之內容，並建議於第二次 HWG 會議中正式討論，此一提案獲得多位會員體代表發言支持。

(四) 2009 年衛生工作小組工作計畫報告

- (1) APEC Emerging Infectious Diseases Network: Expert Roundtable Series on Hot Topics in Emerging Infectious Diseases--美國代表 (Dr. Ann Marie Kimball) 報告並播放 2009-2010 辦理之「Hot Topics」－H1N1 議題視訊會議之影片參考。
- (2) Development of an information platform for Avian Influenza community Management and Engagement--中國代表 (Dr. 馮勇) 報告，此計畫為建立禽流感資訊平台，以收集分析疫情、提供訊息交流及建立相關資料庫，目前中英文平台已大致建置完成。
- (3) APEC e-health Seminar (4th e-Health Technical Forum) to Promotion e-health Community for 09-12--韓國代表 (Dr. Myoungho Lee) 報告 2009 年 12 月 17-19 日舉辦此研討會之成效。

(五) 討論 H1N1 新型流感政策

主席邀請 WHO 西太平洋區署辦公室(WPRO)駐派馬尼拉之防疫醫師 Dr. Lee 以電話會議方式報告目前 WHO 的 H1N1 防治作為，其表示 H1N1 防治 Guidelines 的更新版及相關報告預計今年會於 WHO 網站公告。主席會中並邀請澳洲、日本、與我國就此議題進行報告，我國由本局代表 (簡慧儀) 報告我國之新型流感防治作為並由衛生署國合處施副處長金水進行結論，會後日本代表團對於我國高疫苗接種率表示讚佩。

(六) 2010 年衛生工作小組工作新計畫案報告

- (1) Capacity Building Project in Prevention and Control of Communicable Diseases--中國代表 (Dr. 劉培龍) 報告，報告完畢後未有任何會員體發表意見，APEC 秘書處提醒此案尚未有任何 cosponsor，中國代表表示將於會後尋求其他會員體支持。
- (2) APEC Capacity Building Workshop on Vaccination against Avian Influenza--越南代表 (Ms. Nguyen Kieu Anh) 報告，會前越南代表與本局積極聯繫以

尋求我國 co-sponsor，因此會中本局代表發言表示支持此提案並願意擔任 co-sponsor，加拿大及印尼代表也隨即發言表示支持此項提案。

(3) **Health Promotion Training for APEC Members 及 Pilot Health Promotion Info Hub Project** 兩項計畫案由新加坡代表 (Dr. Vernon Vasu) 報告，第一項提案主要是藉由新加坡健康促進署 (Health Promotion Board) 的經驗提供衛生促進及個案研究之訓練課程，課程將著重於 HIV/AIDS 預防，此提案獲得多位會員體發言支持。另一項提案因預算用途說明不足，且與 HWG 現有之計畫案重複性高，受到多位會員體發言提問。

(4) **APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control--** 由本局代表報告，報告完畢後，加拿大與紐西蘭皆提出建議及相關問題。有關加拿大代表提出建議如下 1.提供執行減害計畫可減少社會成本之數據 2. 多邀請國際組織之學者擔任本研討會之講者。本局代表在提供給各會員體紙本資料 (Concept Note) 中已附上相關數據說明，並於報告中以圖表說明我國執行減害計畫所減少社會成本之數據 (簡報資料如附件)，並報告將盡力邀請 UNAIDS, United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC), International Harm Reduction Association 以及 Asia Harm Reduction Network 專家擔任本研討會之講者，以提供與會人員最新資訊。紐西蘭代表提問我國執行減害計畫所遭遇之問題，由衛生署國合處施副處長金水代表回覆。

(5) **APEC Projects for Combating the Spread of HIV/AIDS in the APEC Region 及 APEC Symposium 2011-2012 "Medical Issues of Radiation Accidents and Catastrophes** 兩項計畫案由俄國代表報告，皆為自費計畫案。

(6) **APEC e-Health Community Forum--**韓國代表 (Dr. Myoungho Lee) 報告，此計畫係從 2007 年開始舉辦，每年定期舉辦 e-Health 相關會議，會中報告今年 e-Health 會議重點工作。

(7) Enhancing Hospital Safety and Responding to Public Health Emergencies by Applying RFID 及 Workshop for Exploring the Health Priorities in the Asia-Pacific Region 兩項計畫案由我國衛生署國合處施副處長金水代表報告。第一項計畫中國代表詢問有關系統建置經費及資訊整合問題，施副處長表示會後將提供相關資料參考。另一案有關 HWG 優先議題之提案，多數會員體對於提案的時機及角色（由我國主導討論優先議題）表示質疑。APEC 秘書處表示今年 SCE 聘任獨立評估員將針對 HWG 議題進行評估，加上 HWG 主席今年已提出重新審視優先議題之內容，因此建議我國提案內容不宜重複。

(七) 其他 APEC 工作小組之合作

邀請生命科學創新論壇 (Life Sciences Innovation Forum, LSIF) Dr. Peter Sheeha 報告，會中針對 LSIF 現階段之工作計畫、相關醫療衛生科技之運用以及發展創新領域之相關議題說明，並表示未來期許與 HWG 共同合作。

(八) 其他提案

由越南代表 (Dr. Tran Thi Giang Huong) 報告今年政策對話 (policy dialogue) 之重點工作將著重於病媒傳染疾病 (vector-borne diseases) 的預防，我國衛生署施副處長代表發言表示願意協助其議程的規劃。

(九) 閉幕

APEC 在今年 4 月通過的計畫審查程序決議案在本次 HWG 會議中正式實施，APEC 秘書處在閉幕前通知各會員體將今年新計畫案之概念文件，提交一份排比結果，經過統計後在 HWG 主席授權下，APEC 秘書處劉經巖主任宣布排比順序為：韓國「APEC e-Health Community Forum」、中國「Capacity Building Project in Prevention and Control of Communicable Diseases」、越南「APEC Capacity Building Workshop on Vaccination against Avian Influenza」、新加坡「Health Promotion Training for APEC Members」、我國「Enhancing Hospital Safety and Responding to Public Health Emergencies by Applying RFID」、我國

「APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control」、新加坡「Pilot Health Promotion Info Hub Project」、我國「Workshop for Exploring the Health Priorities in the Asia-Pacific Region」。

有關第二次 HWG 會議將訂於 9 月 15-16 日或 9 月 16-17 日舉辦，越南政策對話提案也將列入下一次會議議程中，會上主席感謝各會員體的支持及參與並宣布此次會議完滿完成。

參、心得與建議

本次職代表本局與衛生署國際合作處(施副處長金水及陳副研究員怡君) 等人以 Chinese Taipei 名義共同出席會議。除順利完成報告我國 H1N1 新型流感疫情防治作為外，在報告本局今年新計畫案「APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control」及爭取其他會員體支持本案中，有以下心得：

1. 今年共計 11 個計畫案分別由中國（2 個）、韓國（1 個）、新加坡（2 個）、越南（1 個）、俄國（2 個）及我國（3 個）提出。中國在會議第一天即發言表示撤回一個提案，願意於第二次 HWG 會議中再提出申請，俄國表示 2 個計畫案皆屬於自費辦理，因此，此次會議將由其餘 8 個計畫案共同爭取 APEC 經費補助。除我國 3 個及新加坡 2 個計畫案外，大多數會員體僅提一個計畫案。由於我國提案較多，職於會中與其他會員體溝通及爭取支持時，多數代表因非衛生專家（屬外交人員），對於我國 3 項提案易造成混淆。因此，在會議上常會發言支持錯案，造成會後需再次溝通及澄清。
2. 參與 HWG 會議的各國代表大多承辦 APEC 業務及參與 APEC 會議多年，彼此已建立良好的的人際關係，在尋求計畫之 co-sponsor

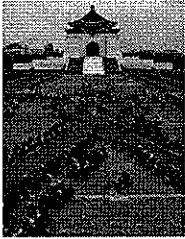
及爭取排比過程中，較容易獲得認同及支持。本局代表於會中雖積極的與各國代表溝通及宣傳愛滋減害計畫案，獲得泰國、越南、韓國、菲律賓及巴布亞新幾內亞支持並表示願意擔任本計畫案之 co-sponsor，但在爭取排比過程中，因我國提案較多（衛生署共提案 2 個，本局 1 個），相較其他會員體大多提案一項，較未能有足夠時間及人力可與其他會員體進行交流。除受到我國其他 2 項提案影響外，加上本次會議為第一次針對計畫案之概念文件進行排比作業，其相關計分方式尚無完善規劃，各會員體在提交排序表格時，純粹以個人觀點排序，影響到其公平性。

建議事項：

1. 為因應目前新興傳染病的多樣性及嚴重性，主席指示將於 HWG 第二次會議中檢視 3 大優先議題之適用性。有鑒於腸病毒、肝炎防治等議題，我國皆有豐富的防疫經驗，建議於下次會議中將此議題提出，以納入優先議題討論內。
2. 由於今年 HWG 首次進行計畫案之概念文件的排序作業，其計分方式尚無完善規劃，缺乏客觀計分標準，建議向 APEC 秘書處或 HWG 主席反應。
3. 建議本局同仁應積極參與其他會員體辦理之 APEC 研討會或訓練計畫，與其他會員體建立良好的人際關係。並建議日後能多主動增取辦理 APEC 相關研討會之機會，有計畫的提出跨國合作計畫，以展現我國防疫作為。

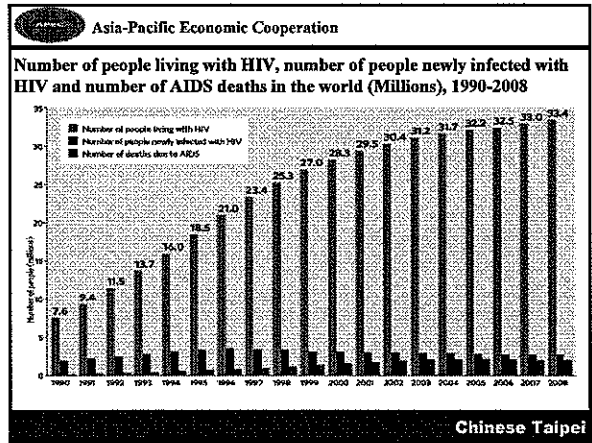
Asia-Pacific Economic Cooperation

APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control




Hui-Yi Chien (Ivy)
Centers for Disease Control
Chinese Taipei
June 1, 2010

Chinese Taipei

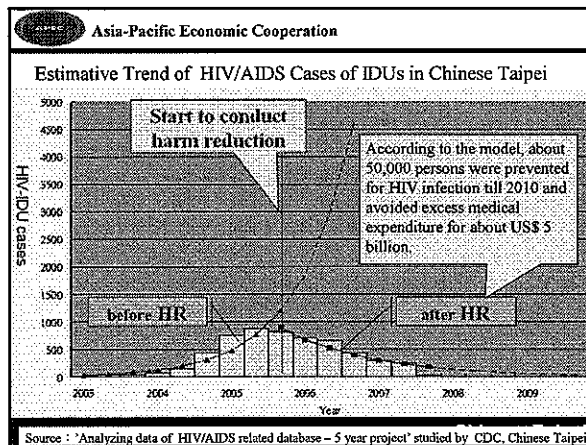
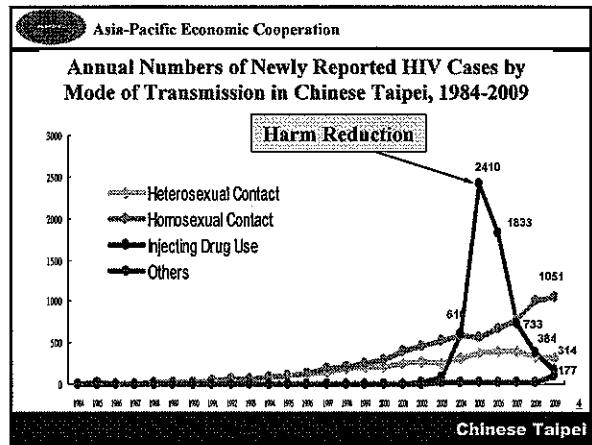


Asia-Pacific Economic Cooperation

- Of the estimated 16 million people who inject drugs globally, about 3 million are living with HIV.
- WHO strongly supports harm reduction as an evidence-based approach to HIV prevention, treatment and care for drug users.
- However, only 3% of injecting drug users (IDUs) have access to harm reduction programs in South-East Asia.



Chinese Taipei



Asia-Pacific Economic Cooperation

Project Directly Responses to the Priority of APEC

- The project meets the priorities of APEC Leaders declaration and APEC HWG work plan.
- 2009 APEC Leaders' Declaration

"We reaffirm our commitment to build regional capacity for avian and other potential human influenza pandemics and emerging and re-emerging infectious diseases such as HIV/AIDS and Tuberculosis. We will strengthen our health systems and cooperate to prevent and control emerging infectious diseases in the world"
- The Priorities of 2010 APEC HWG Work Plan

Fighting against HIV/AIDS in the APEC region

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

Project Objectives

- To familiarize participants with the practice of harm reduction program
- To improve harm reduction capacities and promote cooperation among APEC member economies .
- To assist APEC member economies, especially the developing ones, to build harm reduction program and control HIV/AIDS effectively

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation


Content of Project

- 2 days conference (September 2011)
- Approximately 100-120
Health workers, physicians, policy makers, epidemiologists as well as researchers are welcomed.
- Format
 - Lectures: Topics: "The development in Harm reduction", "The Challenges of Harm reduction", "Drug Policy and Human Right", "The Epidemiology, Treatment and Prevention of High Risk Group"
 - Site visiting: syringe exchange, drug substitution treatment and consultation
 - Discussion

Chinese Taipei

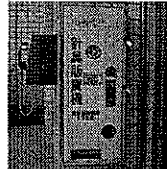
Asia-Pacific Economic Cooperation

Substitution Treatment Program ↓

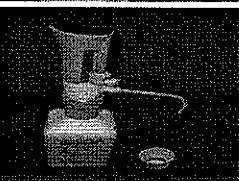



Syringe vending machine →

Site visiting



Health Education for IDUs ↓

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

Project Output

- Well-editing materials will be provided to all participants.
- An expert network on harm reduction will be established during the conference.
- All conference documents will be submitted to the HWG Secretariat and uploaded to the APEC HWG website
- The evaluation report reflecting the lessons and experience among APEC member economies will be built upon and submitted to the HWG.

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

Targets Beneficiaries

- Directly benefits to government officials, policy-makers, physicians, epidemiologists, researchers and health workers who are responsible for HIV/AIDS control and harm reduction program.
- Vulnerable people among member economies will be indirectly benefited if the participating economies can apply what they learned in the conference, such as female IDUs, adolescent IDUs and IDUs in prison

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

Gender Concerns

- Women's role in this project is particular emphasized.
- Chinese Taipei will consult our representatives of the GFPN members to participate in the planning of the conference to ensure specific arrangement for women's involvement.
- Chinese Taipei will invite as many women as possible to be speakers or delegates; they will play an important role in identifying women drug users' challenges in harm reduction program as well as recommending appropriate measures to enable women to protect themselves from HIV/AIDS infection.

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

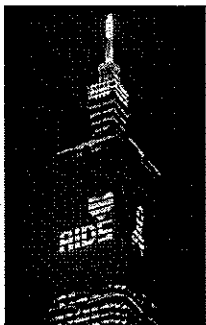
Budget

- **Total cost of proposal : US\$ 123,610**
- **APEC funding : US \$51,980**
 - Airfare for travel-eligible economies: \$34,400
 - Per diem for travel-eligible economies : \$16,830
 - Speaker's Honorarium: \$750
- **Chinese Taipei financing US\$: 71,630**
 - Airfare for speakers: \$19,200
 - Per diem for speakers : \$9,180
 - Direct labors : \$13,350
 - Workshop cost : \$29,900

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

Thank you!



Chinese Taipei